

Dodatek č. 4 v plném znění ke smlouvě o nájmu prostor sloužících pro podnikání č. 2018002250

(uzavřená v souladu s ust. § 2201 a násl. a § 2302 a násl. zák. č. 89/2012 Sb., v platném znění, Občanského zákoníku, dále též jako „NOZ“)

Dále uvedeného dne měsíce a roku uzavřeli účastníci dle svého prohlášení plně svéprávní:

- 1. Sportovní zařízení města České Budějovice, příspěvková organizace**
se sídlem: F.A. Gerstnera 7/8, 370 01 České Budějovice
jehož jménem jedná: ředitel příspěvkové organizace Ing. Jan Velikovský, MBA
IČ: 28150244
DIČ: CZ28150244
Plátce DPH
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., pobočka České Budějovice
Číslo účtu: XXXXXXXXXX
(dále též jako „pronajímatel“)

a

- 2. Volejbalový klub České Budějovice, z.s.**
se sídlem: Stromovka 12, 370 01 České Budějovice
Jejíž jménem jedná: Ing. Jan Diviš, prezident výboru VK
IČ: 60074205
DIČ: CZ60074205
(dále jen „nájemce“)

tuto

Smlouvu o nájmu prostor sloužících pro podnikání

Čl. I. Obecná ustanovení

1. Pronajímatel prohlašuje, že má od svého zřizovatele Statutárního města České Budějovice, jako vlastníka, svěřena na základě zřizovací listiny a příslušných předávacích protokolů práva k hospodaření včetně práva k uzavírání nájemních smluv, mimo jiné nemovité věci zapsané v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Jihočeský kraj, katastrální pracoviště České Budějovice, k.ú. České Budějovice 2 na LV č. 1 a označených tam jako parcela parc. č. 1635/9 – zastavěná plocha a nádvoří o výměře 4.723 m² a budova č.p. 1216 – objekt občanské vybavenosti nacházející se na parcele parc. č. 1635/9 – dále jen „Sportovní hala“.
2. Ve shora citované budově se nachází prostor vhodný pro podnikání se zázemím pro občerstvení (výdejna teplých jídel a místo pro konzumaci) a prostory WC o výměře 483,4 m². Seznam pronajímaných místností, ze kterých se předmět nájmu skládá, je uveden v Příloze č.

1 této smlouvy, která je její nedílnou součástí. Tyto prostory se pro účely této smlouvy dále nazývají jen „předmět nájmu“.

3. Pronajímatel má zájem pronajímat předmět nájmu a nájemce má zájem si předmět nájmu pronajmout.
4. Pronajímatel touto smlouvou a za podmínek v této smlouvě uvedených pronajímá nájemci „předmět nájmu“ a nájemce na jejím základě přebírá do nájmu „předmět nájmu“ v rozsahu a za podmínek uvedených v této smlouvě.

Čl. II. Doba nájmu

1. Tato smlouva se sjednává na dobu neurčitou s platností od 1. 11. 2018.

Čl. III. Nájemné, služby spojené s užíváním předmětu nájmu

1. **Celkové roční nájemné včetně služeb k nájmu za celý předmět nájmu od 1. 11. 2023 činí: 54 000 Kč (slovy padesátčtyřtisíckorunčeských) bez DPH za kalendářní rok, tj. 4 500 Kč měsíčně bez DPH. K nájemnému bude po dohodě připočítáváno DPH.**

Služby, které nejsou součástí předmětu nájmu a které si bude nájemce zabezpečovat samostatně a na své náklady samostatnou smlouvou s dodavateli služeb, jsou:

- **úklid předmětu nájmu**
 - **odvoz a likvidace odpadu**
2. Nájemné včetně paušálních nákladů na služby k nájmu je splatné v měsíčních splátkách na základě vystaveného daňového dokladu.. Pro případ, že nájem nebude trvat celý kalendářní rok, uhradí nájemce alikvótní výši nájemného. (úctován bude vždy celý započatý měsíc).
 3. Pronajímatel je oprávněn vždy s účinností od 1. 1. příslušného roku, počínaje rokem 2019 jednostranně zvýšit nájemné a to o částku rovnající se roční míře inflace vyjádřené přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen za uplynulý kalendářní rok, vyhlášené Českým statistickým úřadem. V případě, že se tak pronajímatel rozhodne, je oprávněn odeslat nájemci jednostranný přípis o zvýšení nájmu písemně. Zvýšení nájemného je pronajímatel povinen nájemci písemně oznámit do 31. března příslušného roku, jinak toto právo pronajímateli pro příslušný rok zaniká.

Čl. IV. Předání a převzetí předmětu nájmu

1. Smluvní strany prohlašují, že pronajímatel předá nájemci předmět nájmu a to dne 1. 11. 2018.
2. O předání a převzetí předmětu nájmu bude mezi smluvními stranami sepsán protokol, jehož obsahem bude zejména popis stavu předmětu nájmu a místo. Nájemce prohlašuje, že si předmět nájmu prohlédl, seznámil se s jeho stavem a dispozicí a prohlašuje, že ve smyslu ust. § 2206 NOZ se předmět nájmu ke dni uzavření této smlouvy nachází ve stavu umožňujícím jeho řádné užívání.

3. Tato smlouva bezprostředně navazuje na pronájem uvedených prostor, který byl realizován prostřednictvím jednorázové objednávky. V průběhu trvání tohoto nájemního vztahu, který byl původně založen objednávkou a bezprostředně pokračuje uzavřením této nájemní smlouvy, nedošlo ke změně pronajímatele ani nájemce a smluvní strany tak shodně konstatují, že předmět nájmu byl předán (a to i pro účely této smlouvy) předávacím protokolem, který byl oběma smluvními stranami odsouhlasen dne 1. 10. 2018.

Čl. V. Skončení nájmu

1. Tato smlouva končí:
- a) písemnou dohodou smluvních stran
 - b) okamžitým odstoupením od smlouvy ze strany pronajímatele pro tyto případy:
 - s nájemcem bude zahájeno insolvenční řízení k jeho vlastnímu návrhu nebo bude u nájemce zjištěn úpadek v rámci insolvenčního řízení
 - nájemce bez souhlasu pronajímatele podnajme předmět nájmu či postoupí práva a povinnosti z této smlouvy či jejich část třetí osobě na základě smlouvy o převodu obchodního závodu, jeho nájmu či jeho části
 - nájemce i přes písemnou výzvu bude porušovat ust. čl. VI. odst. 1., 2. této smlouvy (provozování neschváleného podnikání v předmětu nájmu)
 - nájemce bude v prodlení s úhradou peněžního plnění ve prospěch pronajímatele založeného touto smlouvou po dobu delší než 1 měsíc či v částce přesahující výši jednoho měsíčního nájemného
 - c) dalšími způsoby uvedenými v zákoně.
2. Je-li smlouva vypovězena, skončí nájem uplynutím výpovědní doby, která činí 1 měsíc a počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď smlouvy doručena druhé smluvní straně.
3. Nájemce je povinen vrátit pronajímateli předmět nájmu nejpozději poslední den trvání nájmu. Za tímto účelem je nájemce povinen zabezpečit vyklizení předmětu nájmu. O vrácení předmětu nájmu pronajímateli bude mezi smluvními stranami sepsán protokol, který bude zejména obsahovat popis stavu předmětu nájmu, datum a podpisy smluvních stran. Předmět nájmu je vrácen pronajímateli dnem, kdy jej pronajímatel na základě písemného protokolu výslovně převezme.
4. Nájemce je povinen vrátit předmět nájmu ve stavu, v jakém jej převzal s přihlédnutím k běžnému opotřebení.

Čl. VI. Účel nájmu

1. Nájemce má právo používat předmět nájmu v plném rozsahu k provozování následujícího: **provozování výdejny teplého jídla a prostor pro jeho konzumaci.**
2. Změna dohodnutého předmětu podnikání provozovaného v předmětu nájmu může být provedena pouze na základě písemné dohody obou smluvních stran formou dodatku ke smlouvě. V případě porušení dohody způsobu užití předmětu nájmu bude toto považováno za

užívání nebytových prostor v rozporu se smlouvou. Tím je dán důvod pro podání okamžité odstoupení od této smlouvy ze strany pronajímatele.

3. Nájemce je oprávněn přenechat předmět pronájmu nebo jeho část do podnájmu jen se souhlasem pronajímatele. Práva a povinnosti z této smlouvy se vztahují i na toho, komu byl předmět nájmu přenechán do pronájmu. Za plnění této smlouvy v tomto případě ručí nájemce pronajímateli.

ČI. VII.

Další práva a povinnosti smluvních stran

1. Nájemce není oprávněn postoupit obsah této smlouvy, tj. práva a povinnosti z této smlouvy či jejich část třetí osobě, jako součást obchodního závodu či jeho části na základě smlouvy o převodu, prodeji či nájmu obchodního závodu či jejich části bez souhlasu pronajímatele.
2. Pronajímatel je povinen přenechat předmět nájmu nájemci ve stavu způsobilém ke smluvenému užívání a v tomto stavu jej svým nákladem udržovat.
3. Pronajímatel je povinen na své náklady udržovat budovu, ve které se nachází předmět nájmu.
4. Nájemce podpisem této smlouvy potvrzuje, že byl se stavem předmětu nájmu podrobně seznámen a že jej v tomto stavu, který je způsobilý ke smluvenému užívání, přijímá do svého užívání.
5. Nájemce je oprávněn užívat předmět nájmu způsobem stanoveným v této smlouvě a přiměřeně povaze a určení předmětu nájmu.
6. Nájemce je oprávněn taktéž k užívání společných prostor umožňujících vstup a přístup do pronajatých prostor a to v provozní době sportovní haly.
7. Nájemce je povinen oznámit pronajímateli bez zbytečného odkladu potřeby oprav, které má provést pronajímatel a umožnit jejich provedení. Při porušení této povinnosti odpovídá nájemce za škodu tím způsobenou.
8. Nájemce je povinen pečovat o to, aby na předmětu nájmu nevznikla škoda. Nájemce odpovídá za poškození předmětu nájmu.
9. Nájemce nesmí žádným způsobem zasahovat do rozvodů elektrické energie, vody, plynu nebo dalších rozvodů bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele.
10. Nájemce odpovídá za dodržování bezpečnostních, hygienických, protipožárních a jiných předpisů v předmětu nájmu. U všech přenosných elektrických zařízení, která jsou ve vlastnictví či v užívání nájemce a která budou umístěna na či v předmětu nájmu, zajišťuje nájemce revize, údržbu a opravy podle obecně závazných předpisů a technických norem.
11. Nájemce není oprávněn v předmětu nájmu skladovat nebezpečné věci.
12. Nájemce se zavazuje dodržovat při užívání předmětu nájmu zákon č. 185/2001 Sb.
13. Pronajímatel je povinen zabezpečovat řádné plnění služeb, jejichž poskytování je s užíváním předmětu nájmu spojeno. Pronajímatel neodpovídá za přerušení dodávek těchto služeb z důvodů na straně dodavatelů těchto služeb nebo na straně nájemce.
14. Nájemce odpovídá za bezpečnost a ochranu zdraví při práci svých zaměstnanců a za škody jím vzniklé při plnění pracovních úkolů nebo v přímé souvislosti s nimi, taktéž za bezpečnost a ochranu zdraví třetích osob ve spojení s ním jstoucích.

15. Nájemce je povinen dodržovat v rámci své celkové činnosti platné právní předpisy k zajištění požární ochrany. Jedná se zejména o zákon ČNR č. 133/85 Sb. o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů, včetně příslušných prováděcích předpisů, vyhlášek a nařízení. Pronajímatel si vyhrazuje právo, prostřednictvím pověřené osoby, provádět namátkové kontroly dodržování povinností na úseku požární ochrany v těchto pronajatých prostorách. Pokud tato kontrola zjistí nedostatky, je povinností nájemce tyto nedostatky neprodleně odstranit, a to nejpozději v termínu, který určí pověřená osoba provádějící namátkovou kontrolu. V této souvislosti má pronajímatel právo vstupovat do předmětu nájmu za účelem provádění kontroly dodržování podmínek této smlouvy. Nájemce je povinen poskytnout mu součinnost. Pokud nebude ze strany nájemce součinnost poskytnuta, je oprávněn pronajímatel vstoupit do předmětu nájmu sám prostřednictvím uložených rezervních klíčů uložených u správce areálu.
16. Nájemce není oprávněn provozovat v předmětu nájmu jinou činnost nebo změnit podmínky či způsob jejího výkonu, než jak to vyplývá z účelu nájmu sjednaného touto smlouvou.
17. Nájemce není oprávněn skladovat v prostorách předmětu nájmu materiál, který nesouvisí s předmětem podnikání uvedeným v Čl. VI. bodu 1 této smlouvy.
18. Smluvní strany vylučují pro účely této smlouvy účinnost ust. § 2315 NOZ ohledně náhrady za převzetí zákaznické základny pro případ ukončení této nájemní smlouvy.
19. Pronajímatel prohlašuje, že má uzavřenou platnou pojistnou smlouvu na pojištění nebezpečí vzniku škody na budově a že takovou pojistnou smlouvu bude mít platnou a účinnou po celou dobu trvání této smlouvy. Pronajímatel však vylučuje odpovědnost za škodu na věcech vnesených či umístěných v předmětu nájmu, které nejsou součástí budovy.
20. Nájemce prohlašuje, že má uzavřenou platnou pojistnou smlouvu na pojištění nebezpečí vzniku škody na věcech vnesených a umístěných v předmětu nájmu, které nejsou součástí budovy a že takovou pojistnou smlouvu bude mít platnou a účinnou po celou dobu trvání této smlouvy. Pronajímatel vylučuje odpovědnost za škodu na věcech nájemce či třetích osob, vnesených či umístěných v předmětu nájmu.

Čl. VIII. Sankce

1. V případě, že nájemce předmět nájmu nebo kteroukoliv jeho část nevrátí řádně a včas při skončení nájmu pronajímateli, je nájemce povinen zaplatit pronajímateli smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč za každý den prodlení s vrácením předmětu nájmu nebo jeho části pronajímateli.
2. V případě, že nájemce i přes písemnou výzvu pronajímatele poruší tyto povinnosti sjednané ve smlouvě:
 - odmítne vpustit pronajímatele do předmětu nájmu za účelem kontroly,
 - změni účel využití pronajímaného předmětu nájmu bez souhlasu pronajímatele,
 - bez souhlasu pronajímatele podnajme předmět nájmu, či postoupí práva a povinnosti z této smlouvy či jejich část třetí osobě,je nájemce povinen zaplatit pronajímateli smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč za každý den trvání porušení kterékoliv ze sjednaných povinností.
3. Pro případ prodlení nájemce s úhradou jakéhokoliv peněžního plnění ve prospěch pronajímatele založeného touto smlouvou vzniká pronajímateli vůči nájemci právo na

zaplacení smluvní pokuty ve výši 0,1 % z dlužné částky za každý den prodlení. Nájemce je pak povinen na výzvu pronajímatele takovou uplatněnou smluvní pokutu pronajímateli uhradit. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo pronajímatele na náhradu škody.

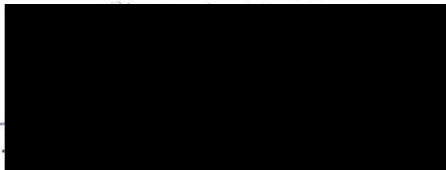
Čl. IX. Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem řádně přečetly, že byla podepsána na základě jejich pravé a svobodné vůle, řádně, jasně, srozumitelně, nikoliv v tisni za nápadně nevýhodných podmínek.
2. Jakékoliv změny a úpravy této smlouvy mohou být ve smyslu ust. § 564 NOZ prováděny pouze písemnou formou na základě písemného dodatku k této smlouvě, podepsaného pronajímatelem a nájemcem. Smluvní strany po dohodě vylučují, aby jakékoliv změny či dodatky této smlouvy byly činěny jinou než písemnou formou.
3. Záměr nájmu byl zveřejněn na úřední desce Magistrátu města České Budějovice od 15. 8. 2018 do 3. 9. 2018.
4. Smlouva je vyhotovena ve 4 stejnopisech s platností originálu, z nichž pronajímatel obdrží tři výtisky a nájemce jeden výtisk. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu posledního z účastníků.

V Českých Budějovicích dne 08. 11. 2023


ce,
(5)

VOLENBALOVÝ KLUB
ČESKÉ BUDĚJOVICE


Robert Mirka
generální manažer

Přílohy:

IČ: 281 50 244, DIČ: CZ28150244

- 1) Schématický plánec umístění předmětu nájmu

Příloha č. 1 Smlouvy o nájmu prostor sloužících pro podnikání

Seznam pronajímaných místností

I. nadzemní podlaží:	m ²	II. nadzemní podlaží	m ²
Příjem (chodba před výtahem)	27,3	Restaurace + klubovna	145,3
Výtah	2,16	Zápultí	16,6
Suchý sklad	9,52	Přípravna	18,3
Sklad obalů	7,12	Kuchyně - přístavba	25
Sklad s boxem + chladírna	38,32	Kancelář	16,5
		Šatna pro personál	3,98
		Umývárna pro personál	2,03
		WC pro personál	1,95
		Úklidová komora	3,92
		Sklad nábytku na terase	25
		Vyhrazená část terasy	72
		Sociální zázemí	68,4
CELKOVÁ VÝMĚRA: 483,4 m²			